

State of Libya

Government of National Accord

Ministry of Transportation



دُولَةُ لِيَبْرَا²
جَوْهَرَتُ الْوَفَاقُ الْوَطَنِيُّ
وَزَارَةُ الْمَوَاصِلَاتِ

دِيَارُ الْوَزَارَةِ

التاريخ: 17/11/2020 م

2831/41/8

الرقم الإشاري:

السيـد / رئيس مصلحة الموانئ والنقل البحري

جـنة طـيبة وـعر ...

كـلـفت ... بـأن أحـيل إـلـيـكـم صـورـةـ من قـرـارـ المـجـلسـ الرـئـاسـيـ رقمـ (694) لـسـنـةـ 2020 مـ بشـانـ تـنظـيمـ إـجـرـاءـاتـ منـحـ تـراـخيـصـ العـمـلـ لـلـوـحدـاتـ الـبـحـرـيـةـ الـعـائـمـةـ الـأـجـنبـيـةـ الـعـامـلـةـ بـالـمـوـانـئـ الـلـيـبـيـةـ .

وـذـلـكـ ... لـوـضـعـ الـقـرـارـ مـوـضـعـ التـنـفـيـذـ .

وـنـفـضـلـوـلـ يـقـبـولـ فـائـقـ السـفـرـ وـالـاحـزـنـ .

والـسـمـاـءـ عـلـيـكـمـ وـلـمـ

كـلـكـ
مـ . مـيـلـادـ سـالـمـ الـحـمـروـنـيـ
مـديـرـ مـكـتبـ الـوزـيرـ وزـيرـ



صـورـةـ الـيـ:

- السيد / معاليـي الـوزـيرـ وزـيرـ .
- السيد / وكيل الوزارة لشؤون الموانئ والنقل البحري .
- السيد / مدير إدارة التخطيط والتتابع .
- المـلـفـ الـدـوـرـيـ الـعـامـ .

مـ. العـلـاقـيـ 17-11-2020 مـ



المجلس الرئاسي
لحكومة الوفاق الوطني

الموضوع : اعلان قرار
ش.ق 951 / إشاري :
التاريخ : 2020/10/22 م

الوزير المفوض لـ
الموارد البشرية
الدكتور عزيز العذري
الموافق ٢٠٢٠/١٠/١٤

السيد الفاضل ، وزير المواصلات المفوض

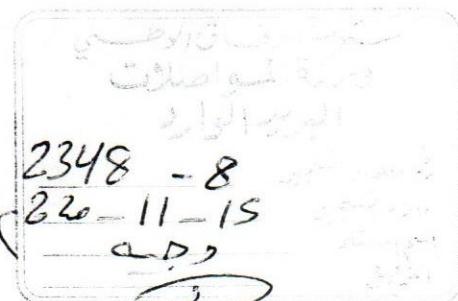
بعد التحيية:

صدر عن المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني القرار رقم (694) لسنة 2020 م
بتاريخ 14/10/2020م ، بشأن تنظيم إجراءات منح تراخيص العمل للوحدات
البحرية العائمة الأجنبية العاملة بموانئ و المياه الليبية .

عليه: نحيل إلى سعادتكم صورة من هذا القرار لوضعه موضع التنفيذ.

مع وافر الاحترام و خالص التقدير

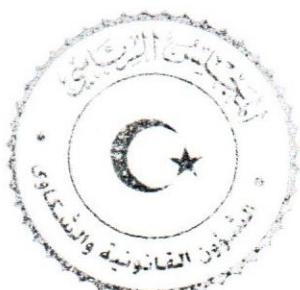
مستشار / عادل علي إشتيفي
المستشار القانوني لرئيس المجلس الرئاسي
ومدير إدارة الشؤون القانونية والشكوى



صورة إلى السادة:-

- رئيس المجلس الرئاسي
- رئيس ديوان المحاسبة
- رئيس هيئة الرقابة الإدارية
- رئيس الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد
- إدارة الشؤون القانونية والشكوى
- الملف الدوري العـام

(كـ & دـ رـ)

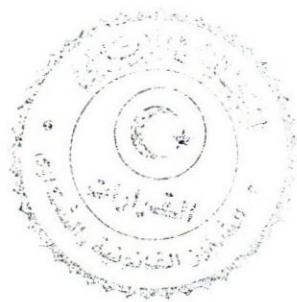




قرار المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني

رقم (٦٩٤) لسنة ٢٠٢٠ ميلادية

بشأن تنظيم إجراءات منح تراخيص العمل للوحدات البحرية
العائمة الأجنبية العاملة بالموانئ والمياه الليبية



المجلس الرئاسي:

- بعد الاطلاع على الإعلان الدستوري وتعديلاته.
- وعلى الاتفاق السياسي الليبي الموقع بتاريخ 17 ديسمبر 2015م.
- بعد الاطلاع على القانون البحري الليبي وتعديلاته.
- وعلى القانون رقم 81 لسنة 1970م، بشأن الموانئ.
- وعلى القانون رقم 53 لسنة 1970م، بشأن رسوم الموانئ ، وتعديلاته.
- وعلى القانون رقم 18 لسنة 1991م، بإنشاء غرفة الملاحة البحرية .
- وعلى قرار اللجنة الشعبية العامة ((سابقا)) رقم 81 لسنة 2008م بإنشاء مصلحة الموانئ والنقل البحري وتعديلاته.
- وعن قرار المجلس الرئاسي رقم (4) لسنة 2016م، بشأن تشكيل حكومة وفاق وطني.
- وعلى قرار المجلس الرئاسي رقم (12) لسنة 2016م، بشأن تفويض بمهام.
- وعلى قرار المجلس الرئاسي رقم (265) لسنة 2018م، بشأن اصدار لائحة سياسة الالتزام بالقواعد الدولية والوطنية للسلامة البحرية.
- وعلى كتاب وزير المواصلات المفوض رقم (1496) المؤرخ في 2020/7/6م.
- وعلى ما تقتضيه المصلحة العامة.

ـ درـ

مادة (١)

تعريفات

في تطبيق أحكام هذا القرار يقصد بالعبارات الواردة أدناه المعاني المبينة قريرها ما لم يستدعا السياق خلاف ذلك، والعبارات هي :

الموانئ	رقة دولة الميناء	وحدة التفتيش البحري بادارة الميناء والمناطق بها تطبيق إجراءات التفتيش البحري (رقابة دولة الميناء)	ادارة الميناء	ادارة المختصة	ادارة الشؤون البحرية بالمصلحة (أو الجهة التي تؤول إليها اختصاصاتها)	المصلحة	وزير المواصلات
الموانئ أيها كان تبعيتها أو تصنيفها والمدرجة بالجدولين المرفقين بقانوني / الرسوم رقم 53 لعام 1970 والموانئ رقم 81 لعام 1970 والجداول المعدلة والمضافة لهما وأية موانئ تضاف بعد صدور هذا القرار							



كل وحدة بحرية أجنبية مهما كان نوعها أو حمولتها ذاتية أو غير ذاتية الدفع ومرخص لها بالعمل داخل حدود الموانئ أو خارجها وبالمياه الليبية بتخريص محدد المدة ونوع ومكان العمل، وتشمل السفن والقاطرات، الرافعات والكراكات البحرية والاحواض العائمة والزوارق والمواعين والحفارات النفطية البحرية وغيرها من العائمات البحرية الأخرى.	الوحدات العائمة الأجنبية
المعاينين البحريين بالإدارة المختصة ومفتشي وحدات رقابة دولية الميناء بالموانئ أو من يتم تخويله من قبل المصلحة.	مندوبي السلطة البحرية
تشمل المياه الإقليمية والمتاخمة والاقتصادية الخالصة الليبية.	المياه الليبية

مادة (2)

تسري أحكام هذا القرار على الوحدات العائمة الأجنبية العاملة بالموانئ والمياه الليبية.

مادة (3)

تمنح الخدمات البحرية بالموانئ والمنصات النفطية كأولوية للشركة العامة لأعمال القطر والإنشاء والخدمات البحرية ويحضر منح ترخيص عمل الوحدات العائمة الأجنبية للقيام بأعمال الخدمات البحرية بكافة الموانئ الليبية في حال قدرة الشركات الوطنية العامة أو الخاصة للقيام بهذه الأعمال.

مادة (4)

يعتبر ترخيص العمل المستند الدال على صلاحية الوحدات العائمة الأجنبية للعمل بالموانئ والمياه الليبية شريطة أن يكون ساري المفعول.

مادة (5)

تتولى الإدارة المختصة بمصلحة الموانئ والنقل البحري منح ترخيص العمل للوحدات العائمة الأجنبية المشار إليها في المادة (2) من هذا القرار بناء على طلب من مالكها أو مشغليها أو من في حكمه يقدم على النموذج بالملحق رقم (1) من هذا القرار، مرفقاً بموافقة جهاز حرس السواحل ونسخ ضوئية من المستندات التالية:

1. عقد العمل.

2. شهادة التصنيف.

3. الشهائد القانونية وفق المتطلبات المنصوص عليها في الإتفاقيات الدولية والتشريعات الوطنية النافذة.

4. وثيقة نادي الحماية والتعويض.

5. وثيقة تأمين البدن والآلات.

على أن يقدم الطلب قبل (15) خمسة عشر يوماً من بدء العمل أو نفاذ صلاحية ترخيص العمل المنوه.

مادة (6)

1. لا يتم تعاقد الشركات الوطنية مع أي شركة أجنبية لجلب وحدات عائمة أجنبية للعمل بالموانئ أو المياه الليبية إلا بعد إجراء الكشف والمعاينة عليها من قبل مندوبيين عن السلطة البحرية بمصلحة الموانئ والنقل البحري وصدور المواقفات اللازمة من المصلحة.



المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني

The Presidency Council Of The
Government Of National Accord



2. لا تمنح تراخيص العمل إلا بعد المعاينة والتفتيش ولا يتم تجديد صلاحيتها إلا بعد المعاينة والتفتيش في حال إنقضاء سنة ميلادية على آخر تفتيش، وعلى ملاك الوحدات العائمة الأجنبية أو المشغل أو من في حكمهم اتخاذ كافة الإجراءات لتمكين مندوبي السلطة البحرية من الوصول إلى مكان رسو الوحدة العائمة مع تحمل كافة نفقات السفر والبيت وفقاً للتشريعات النافذة وذلك لإجراء الكشف الفني لغرض إصدار أو تجديد ترخيص العمل.

3. في الحالات الطارئة وبناء على ما تقتضيه المصلحة العامة يجوز للإدارة المختصة بالمصلحة منح الوحدة العائمة ترخيص عمل مؤقت بعد موافقة رئيس المصلحة لمدة لا تتجاوز شهراً من تاريخ الإصدار على أن يتم إجراء الكشف الفني قبل انتهاء صلاحية الترخيص المؤقت.

مادة (7)

تكون مدة سريان ترخيص العمل مدة العمل المتعاقد عليه أو إلى تاريخ صلاحية أقرب شهادة وعلى أن لا تتجاوز مدة الصلاحية سنة ميلادية من تاريخ الإصدار.

مادة (8)

يوقف عمل الوحدة العائمة ويتم سحب الترخيص في الحالات التالية:

1. إذا حدث تلف جسيم في البدن أو المحرك أو معدات السلامة أو معدات من التلوث لأي سبب.
2. إذا ثبت بأن الوحدة العائمة قد تجاوزت العدد المسموح من الركاب.
3. إذا ثبت بأن الوحدة العائمة لا تحمل العدد المحدد في (وثيقة الحد الأدنى للتشغيل الآمن).
4. إذا تم حجز الوحدة العائمة بموجب أمر قضائي.

5- إذا تم سحب أو تعليق شهادة تصنيف الوحدة العائمة.

6- إذا ثبت بأن العاملين على ظهر الوحدة العائمة غير مؤهلين للعمل على الوظائف الموكلة لهم.

7- إذا ثبت بأن الوحدة العائمة تسببت في حادث بحري أو حادث تلوث بحري بسبب الاموال وعدم اتباع التشريعات الوطنية النافذة أو الاتفاقيات البحرية الدولية.

في الحالة الواردة في الفقرة (1) لا يجوز استئناف العمل بتراخيص العمل إلا إذا أرأت الإدارة المختصة بمصلحة الموانئ والنقل البحري ذلك بناء على ما يرد في التقرير الفني المقدم من المالك في الخصوص.
في الحالتين الواردتين في الفقرتين (2-3) يستأنف العمل بتراخيص العمل فور تسوية عدد أفراد الطاقم أو الركاب.

مادة (9)

تتولى الإدارة المختصة بمصلحة الموانئ والنقل البحري وإدارات الموانئ من خلال وحدات رقابة دولة الميناء القيام بإجراءات الرقابة والتفتيش على الوحدات العائمة الخاضعة لأحكام هذا القرار بصفة دورية أو كلما دعت الضرورة وذلك للتحقق من عدم إخلالها بشروط منح ترخيص العمل.



مادة (10)

تحدد رسوم الكشف الفني لأجل منح تراخيص العمل الالزمة على النحو التالي:
اولاً : رسوم مقابل اجراء الكشف الفني:

نوع القطعة البحرية	الرسوم
وحدة بحرية عائمة اقل من 500 حسان	500 د.ل
وحدة بحرية عائمة من 500 حسان فاكثر	650 د.ل
وحدة بحرية عائمة غير ذاتية الدفع	750 د.ل

ثانياً : رسوم مقابل اصدار ترخيص العمل:

نوع الترخيص	وحدة عائمة اقل من 500 حسان	وحدة عائمة من 500 حسان	وحدة عائمة من 500 حسان فاكثر
ترخيص عمل مؤقتة	2500 د.ل	3500 د.ل	11000 د.ل
ترخيص عمل لمدة سنة	10000 د.ل	12000 د.ل	
وحدة بحرية عائمة غير ذاتية الدفع			

مادة (11)

العقوبات

توقف الوحدة العائمة الأجنبية عن العمل ويسحب ترخيصها وتعاقب بغرامة مالية قدرها (25000 د.ل) خمسة عشر ألف دينار ليبي او ما يعادلها بالنقد الاجنبي في الحالات التالية.

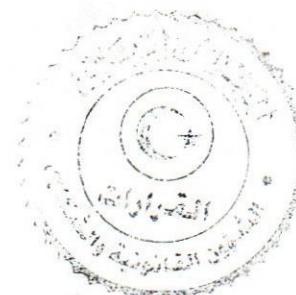
1. في حال تغير طبيعة او موقع العمل للوحدات العائمة الاجنبية دون اعلام المصلحة قبل تغيير مكان العمل واخذ الموافقة بذلك.

2. في حالة انتهاء ترخيص العمل ثبت ان الوحدة العائمة الاجنبية تعمل بدون تجديد ترخيصها مالم يوجد اجراء مسبق من الجهة المشغلة للوحدة العائمة.

مادة (12)

يعمل بهذا القرار اعتبارا من تاريخ صدوره وعلى الجهات المختصة تنفيذه، ويلغى كل حكم يخالف احكامه.

المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني



صدر في 26، صفر، 1442 هجري
الموافق 10، 2020 ميلادي
القانونية
كش. ق ٢٠



(نموذج رقم ١)

طلب الحصول على ترخيص عمل لوحدة عائمة أجنبية

Work Permit Application Form for Foreign Flagged Marine Unit:

Port of Registry :	ميناء التسجيل:	Nationality :	الجنسية :	Name Of Marine Unit :	اسم الوحدة البحرية :
Year of built:	تاريخ الصنع:	IMO No.	رقم المنظمة:	Official No.:	الرقم الرسمي: Call Sign:
GT:	الحمولة الكلية: NT:	الحمولة الصافية:	الطول: Length:	Breadth:	العرض: العمق: Depth:
Speed :	السرعة: Material Of Construction:	مادة الصنع :	Type of Marine Unit:	نوع الوحدة البحرية:	
Classification Society :			اسم هيئة التصنيف :		

اسم الوكيل الملاحي : : اسم المالك
العنوان : : العنوان

جهاز العمل :
طبيعة و مدة العمل :
مكان العمل :

المرفقات: نسخة ضوئية من عقد العمل موافقة جهاز حرس السواحل وامن الموانئ شهادة التصنيف الشهادات القانونية شهادة تأمين البدن والآلات شهادة نادي الحماية والتعويض.
اقرّبان جميع البيانات المبينة أعلاه صحيحة وعلى مسؤوليتي.

التوقيع :
الاسم :
الصفة :

